

Programa

III Congreso Internacional de Morfosintaxis Histórica Hispanoamericana (MORPHISPAM3)

Contactos, espacios, documentos

Venecia, 5-6 de octubre de 2023

Università Ca' Foscari Venezia



Organización:



Università
Ca' Foscari
Venezia



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici
e Culturali Comparati



Fondazione
Università
Ca' Foscari

Con la colaboración de:



unine
Université de Neuchâtel

Con el apoyo de:



Asociación de Historia de la Lengua Española



El español
hablanlo en
América
Español hablado en América del Sur

AISPI ASSOCIAZIONE
ISPANISTI
ITALIANI



Instituto
Cervantes
M I L A N

Libro de resúmenes:



Jueves, 5 de octubre de 2023 (Mañana)	
8:30 – 9:30	Inscripción y recogida de material Aula Baratto
9:30 – 10:00	Saludos Institucionales
10:00 – 11:00	Conferencia plenaria Aula Baratto Prof. Carlos Garatea Grau <i>Pontificia Universidad Católica del Perú</i> “La variación americana desde fuera (y desde dentro)”
11:00 – 11:30	Pausa Café Spazi espositivi Sede Ca' Foscari Centrale
11:30 – 13:00	Aula Baratto Sesión: Fraseogénesis Preside: Juan Sánchez Méndez
	Viorica Codita Petrea <i>Université de Neuchâtel</i> “Unidades fraseológicas en la documentación colonial panameña”
	Martin Hummel <i>Universität Graz</i> “Adjetivos adverbiales y adverbiales con preposición: entre sinonimia y diferenciación semántico-funcional”
	Juan Sánchez Méndez <i>Université de Neuchâtel</i> “Fraseogénesis, rutinas y derivas. La fraseología histórica americana entre léxico y sintaxis”
13:00 – 15:00	Comida Spazi espositivi Sede Ca' Foscari Centrale

Jueves, 5 de octubre de 2023 (Tarde)	
15:00 – 16:30	Aula Baratto Sesión: Aportaciones Preside: Javier Medina López
	Miguel Ángel Puche Lorenzo <i>Universidad de Murcia</i> “Nueva documentación para la historia del español centroamericano”
	Antonio Corredor Aveledo <i>Universität Zürich</i> “Sintaxis y nivelación lingüística en los orígenes del español en América: a propósito de una observación de Claudia Parodi”
	Javier Medina López <i>Universidad de La Laguna</i> “La aportación lingüística de Antonio Batres Jáuregui. Sus puntos de vista sobre la morfosintaxis hispanoamericana entre los siglos XIX y XX: continuismo y reivindicación del español americano”
16:30 – 17:00	Pausa
17:00 – 18:30	Aula Baratto Sesión: Perífrasis Preside: Chantal Melis
	Mar Garachana Camarero <i>Universitat de Barcelona</i> “El futuro perifrástico en España y América en el siglo XIX”
	Marta Fernández Alcaide / Miguel Gutiérrez Maté <i>Universidad de Sevilla / Augsburg Universität</i> “Usos y valores de <i>servir</i> en pasiva perifrástica y refleja en el mundo hispánico de los siglos XIX a XXI”
	Julieta Castellanos Armenta / Chantal Melis <i>Universidad Nacional Autónoma de México</i> “Perífrasis incoativas a partir de verbos de lanzamiento”
18:30 – 20:00	Cóctel de bienvenida Cortile degli Squellini Sede Ca' Foscari Centrale

Viernes, 6 de octubre de 2023 (Mañana)		
9:00 – 11:00	Aula Baratto Sesión: Contactos Preside: Micaela Carrera de la Red	Sala di Lettura B Sesión: Subjuntivo Preside: Rosario González Pérez
	M ^a Cristina Egido <i>Universidad de León</i> “La conexión oriental en el español novohispano del siglo XVII”	M ^a Teresa Cantillo Nieves <i>Universitat Autònoma de Barcelona</i> “Los textos mineros como fuente para el estudio de la morfología histórica hispanoamericana”
	Maialen Blázquez González <i>Université de Neuchâtel</i> “Tres testimonios de procedencia vasca en la Audiencia de Quito Virreinal: posible efecto en la morfosintaxis americana”	Witold Sobczak <i>Universidad de Łódź</i> “Fue el bote a remudar la chalupa para que conduzca víveres. Sobre el reemplazo de «cantara~-se» por «cante» en el español de América del siglo XVIII”
	Piero Renato Costa León <i>Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale</i> “Reanálisis gramatical de aportes indígenas: Efectos del sistema de género del castellano en la adopción del léxico poblacional hispanoamericano”	Marina Albers <i>Ludwig-Maximilians-Universität</i> “De nuevo sobre el imperfecto de subjuntivo: Las formas en -ra y -se en el español dieciochesco americano”
	Micaela Carrera de la Red <i>Universidad de Valladolid</i> “Entre el contacto lingüístico y la oralidad: explicación de construcciones con <i>como</i> y otros rasgos morfosintácticos en el español de la Colombia del siglo XIX”	Rosario González Pérez / F. Javier Herrero Ruiz de Loizaga <i>Universidad Autónoma de Madrid / Universidad Complutense de Madrid</i> “Divergencias entre el español europeo y el español americano en el uso del modo en algunos tipos de subordinadas”
11:00 – 11:30	Pausa Café Spazi espositivi (Sede Ca' Foscari Centrale)	
11:30 – 13:00	Sesión: Huellas Preside: Rosa María Ortiz Ciscomani	Sesión: Discurso Preside: Laura Mariottini
	Martha Guzmán Riverón <i>Ludwig-Maximilians-Universität München</i> “‘En esta ciudad habían muchos indios que pretendían ser libres’. Tras las huellas de haber existencial concordado en el español americano”	Ana Romera Manzanares / Marta María Puente González <i>Universidad Complutense de Madrid</i> “‘‘Todo lo causa no estar allá’’: distancia y persuasión en la prosa epistolar elaborada de Nueva Galicia”
	Paul O’Neil <i>Ludwig-Maximilians-Universität München</i> “Los paradigmas mixtos en el español americano”	Elena Leal Abad <i>Universidad de Sevilla</i> “Configuración histórica de la práctica discursiva publicitaria en Hispanoamérica durante los siglos XVIII y XIX: patrones de comportamiento idiomático de ámbito secuencial”
Rosa María Ortiz Ciscomani <i>Universidad de Sonora</i> “Recursos adverbiales modales en el español mexicano: aproximación diacrónica”	Laura Mariottini <i>Università La Sapienza di Roma</i> “Los carteles políticos cubanos del siglo XX. Una aproximación desde la morfosintaxis discursiva”	
13:00 – 15:00	Comida Spazi espositivi (Sede Ca' Foscari Centrale)	

Viernes, 6 de octubre de 2023 (Tarde)		
15:00 – 16:30	<p>Aula Baratto Sesión: Formación Preside: Cristina Buenafuentes de la Mata</p>	<p>Sala di Lettura B Sesión: Escisiones Preside: Carlos Sánchez Lancis</p>
	<p>Matthias Raab <i>Universitat Autònoma de Barcelona</i> “Un intento de acercamiento metodológico al estudio de la morfología léxica histórica del español americano: el caso de la parasíntesis”</p>	<p>Nerea Parro Gómez <i>Université de Neuchâtel</i> “Documentación inquisitorial (siglo XVII) y formas de tratamiento”</p>
	<p>Cristina Buenafuentes de la Mata <i>Universitat Autònoma de Barcelona</i> “Hacia una caracterización de la morfología léxica histórica del español de América”</p>	<p>Carolina Hernández Castillo <i>Universidad Tecnológica de Querétaro</i> “Análisis diacrónico de las escisiones en tres variantes del español: México, Cuba y Guatemala”</p>
		<p>Carlos Sánchez Lancis <i>Universitat Autònoma de Barcelona</i> “Algunos casos de variación diatópica y morfosintaxis del número en español europeo y español de América”</p>
16:30 – 17:00	Pausa	
17:00 – 18:00	<p>Sesión: Femenino Preside: Patricia Fernández Martín</p>	<p>Sesión: Gramaticalización Preside: Manuel Pérez Saldanya</p>
	<p>Raquel López López / Marina Serrano Marín <i>Universidad de Alcalá</i> “Padre muy amado de mi alma: estudio preliminar de cartas de mujeres del México colonial”</p>	<p>Simona Georgescu <i>Universitatea din București</i> “La gramaticalización de <i>manquesea</i> en Hispanoamérica – testimonio actual de un antiguo proceso paralelo en las lenguas románicas”</p>
	<p>Patricia Fernández Martín <i>Universidad Autónoma de Madrid</i> “Cuestiones gramaticales en el epistolario de sor Dolores Peña y Lillo: ¿hacia una historia femenina del español en América?”</p>	<p>Manuel Pérez Saldanya <i>Universitat de València</i> “Las construcciones con ser focalizador: ¿gramaticalización por contacto o por evolución interna?”</p>
18:00 – 19:00	<p>Conferencia plenaria Aula Baratto</p> <p>Prof. Azucena Palacios Alcaine <i>Universidad Autónoma de Madrid</i> “Cómo el contacto con lenguas originarias modela la gramática del español”</p>	
20:00	<p>Cena sociale Ristorante “San Trovaso”</p>	